

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EØF) nr. 2026/91 af 8. juli 1991 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for en bestemt form for mangan (1991)	1
*	Rådets forordning (EØF) nr. 2027/91 af 8. juli 1991 om forhøjelse af det for 1991 åbnede fællesskabstoldkontingent for ferrochrom indeholdende mere end 6 vægtprocent kulstof	3
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2028/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	4
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2029/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	6
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2030/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren	8
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2031/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter	11
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2032/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af endelige foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter for så vidt angår Spanien	31
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2033/91 af 11. juli 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 2077/85 om gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for ananaskonserves	32
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 2034/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af producentstøtten for ananaskonserves og den minimumspris, der skal betales ananasproducenterne	33

Pris : 12 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2035/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af støttebeløbet for visse bælgplanter .....	35
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2036/91 af 11. juli 1991 om gennemførelsesbestemmelser for den minimumspris, der skal betales producenten for visse tomater, der leveres til industrien .....	36
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2037/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af den minimumspris, der skal betales producenterne for tomater, samt producentstøtten for produkter forarbejdet på basis af tomater .....	38
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2038/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af den minimumspris, der skal betales producenter for tørrede blommer, samt af producentstøtten for svesker i produktionsåret 1991/92 .....	41
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2039/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af den minimumspris, der skal betales producenten for uforarbejdede tørrede figner i produktionsåret 1991/92 .....	43
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2040/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3192/90	45
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2041/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø .....	47
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	50
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2043/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris .....	52
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2044/91 af 11. juli 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	55

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Rådet**

91/338/EØF :

* Rådets direktiv af 18. juni 1991 om tiende ændring af direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater .....	59
---	----

91/339/EØF :

* Rådets direktiv af 18. juni 1991 om ellefte ændring af direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater .....	64
--	----

**Kommissionen**

91/340/EØF :

Kommissionens beslutning af 10. juni 1991 om, at de bud om støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam, som er indgivet i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 1119/91 omhandlede licitation, skal være uden virkning ... 66

---

**Berigtigelser**

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1898/91 af 28. juni 1991 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner (EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991) ..... 67

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2026/91

af 8. juli 1991

## om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for en bestemt form for mangan (1991)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen i Fællesskabet af en bestemt form for mangan vil i 1991 være utilstrækkelig til at dække behovet i Fællesskabets forarbejdningsindustrier; derfor vil Fællesskabets forsyning med disse varer for en ikke ubetydelig dels vedkommende afhænge af indførsler fra tredjelande; Fællesskabets mest påtrængende behov for forsyning med den pågældende vare bør omgående dækkes på de mest gunstige betingelser; det er således hensigtsmæssigt at åbne et fællesskabstoldkontingent med nulsats for perioden 1. juli til 31. december 1991, af en passende størrelse, der tager hensyn til nødvendigheden af ikke at forstyrre ligevægten på markedet for dette produkt og opbygningen eller udviklingen af fællesskabsproduktionen;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og vedvarende adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingent samt for anvendelse uden afbrydelse af den for dette kontingent fastsatte sats ved enhver indførsel af den

pågældende vare i samtlige medlemsstater, indtil kontingentet er opbrugt;

det er hensigtsmæssigt at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af dette toldkontingent, under hensyntagen til medlemsstaternes mulighed for at trække de mængder, der svarer til deres reelle indførsler, på kontingentmængden; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af kontingentet og underrette medlemsstaterne herom;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de mængder, der trækkes af denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Fra 1. juli til 31. december 1991, suspenderes toldsatterne ved indførsel af nedennævnte vare til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, som er anført herfor:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.2821	ex 8111 00 11	Elektrolytisk mangan af renhed 99,7 % vægtprocent og derover, bestemt til produktion af non-ferrolegeringer <sup>(1)</sup>	1 750	0

(a) Taric-kode: 8111 00 11\*20

(1) Kontrollen med anvendelse til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.

2. Inden for rammen af dette kontingent anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik toldsatser, der er beregnet i henhold til bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten af 1985.

#### *Artikel 2*

Det i artikel 1 nævnte toldkontingent forvaltes af Kommissionen, der kan træffe enhver administrativ foranstaltning med henblik på at sikre en effektiv forvaltning heraf.

#### *Artikel 3*

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for den vare, der er omfattet af denne forordning, og såfremt denne angivelse antages af toldmyndighederne, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til dens behov.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om antagelsesdatoen for nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for toldmyndighedernes antagelse af angivelserne til fri omsætning i den pågældende medlemsstat i det

omfang, den disponible restmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den snarest muligt disse til kontingentmængden.

Hvis de mængder, der anmodes om, overstiger den disponible kontingentmængde finder tildelingen sted i forhold til de enkelte anmodninger. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

#### *Artikel 4*

Medlemsstaterne sikrer importørerne af den pågældende vare lige og kontinuerlig adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

#### *Artikel 5*

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

#### *Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1991.

*På Rådets vegne*

P. BUKMAN

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2027/91

af 8. juli 1991

## om forhøjelse af det for 1991 åbnede fællesskabstoldkontingent for ferrochrom indeholdende mere end 6 vægtprocent kulstof

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3402/90<sup>(1)</sup> åbnede Rådet for 1991 et fællesskabstoldkontingent med nulsats for ferrochrom indeholdende mere end 6 vægtprocent kulstof; dette kontingent er midlertidigt fastsat til 300 000 tons;

på grundlag af de for tiden disponible økonomiske oplysninger vedrørende forbrug, produktion og indførsler i henhold til andre præferencetoldordninger kan det anslås, at Fællesskabets umiddelbare behov for indførsel af denne vare fra tredjelande i indeværende år vil være større end den ved forordning (EØF) nr. 3402/90 fastsatte mængde; for at undgå at skabe uligevægt på markedet for nævnte vare og for at sikre en sideløbende udvikling i afsætning

af Fællesskabets produktion og en tilfredsstillende forsyningssikkerhed for de industrier, der anvender denne vare, bør kontingenter dog kun forhøjes med en mængde, der svarer til nævnte industriers behov indtil efteråret, dvs. 125 000 tons; fastsættelsen af kontingentet på dette niveau udelukker iøvrigt ikke en ny tilpasning til efteråret —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det fællesskabstoldkontingent, der er åbnet ved forordning (EØF) nr. 3402/90 for ferrochrom indeholdende mere end 6 vægtprocent kulstof, forhøjes fra 300 000 til 425 000 tons.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1991.

*På Rådets vegne*

P. BUKMAN

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 328 af 28. 11. 1990, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2028/91

af 11. juli 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1844/91<sup>(5)</sup>, og de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor ;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 10. juli 1991 ;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne ;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1844/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 1.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 11. juli 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	128,98 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	128,98 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	160,22 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 10 90	160,22 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 90 91	151,37
1001 90 99	151,37
1002 00 00	133,14 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	136,86
1003 00 90	136,86
1004 00 10	112,01
1004 00 90	112,01
1005 10 90	128,98 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	128,98 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	135,81 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	26,48
1008 20 00	111,43 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	21,88 <sup>(7)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	21,88
1101 00 00	224,92 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	200,30 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	260,46 <sup>(8)</sup>
1103 11 90	242,91 <sup>(8)</sup>

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

<sup>(7)</sup> Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

<sup>(8)</sup> Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2029/91

af 11. juli 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1845/91<sup>(5)</sup>, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 10. juli 1991;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.  
(<sup>2</sup>) EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.  
(<sup>3</sup>) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.  
(<sup>4</sup>) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.  
(<sup>5</sup>) EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 11. juli 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0,58	0,58	0,90
0712 90 19	0	0,58	0,58	0,90
1001 10 10	0	0	0	2,71
1001 10 90	0	0	0	2,71
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,58	0,58	0,90
1005 90 00	0	0,58	0,58	0,90
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2030/91

af 11. juli 1991

## om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 728/91<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 729/91<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86<sup>(8)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 730/91<sup>(10)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(11)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78<sup>(12)</sup>, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(13)</sup> er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 8. og 9. juli 1991 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

*Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 1991.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 2.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 3.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

## Minimumsimportafgifter i olivenolieektoren

<i>(ECU/100 kg)</i>	
KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	77,00 <sup>(1)</sup>
1509 10 90	77,00 <sup>(1)</sup>
1509 90 00	89,00 <sup>(2)</sup>
1510 00 10	77,00 <sup>(1)</sup>
1510 00 90	122,00 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien: 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenolieektoren

<i>(ECU/100 kg)</i>	
KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2031/91

af 11. juli 1991

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1630/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan  
forskellen mellem priserne i den internationale  
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i  
forordningen, og priserne på disse produkter inden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af  
28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af  
eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og krite-  
rierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86<sup>(4)</sup>, skal restitu-  
tionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forord-  
ning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet  
stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk  
og mejeriprodukter og de disponible mængder på  
Fællesskabets marked samt situationen og den forven-  
tede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den  
internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-  
ninger for transport fra Fællesskabets marked til  
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-  
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-  
seslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og  
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en

afbalanceret situation og en naturlig udvikling af  
priser og samhandel,

- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets  
marked,
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fast-  
sættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen  
til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske  
priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale  
handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til  
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende  
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de  
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situ-  
ationen i den internationale handel eller de særlige krav  
på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere  
restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i  
forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestem-  
melsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det  
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der  
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes  
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan  
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr.  
1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser  
vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeripro-  
dukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2767/  
90<sup>(6)</sup>, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig  
med summen af to elementer, hvoraf det ene tager  
hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til  
mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte element  
anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er produ-  
ceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 267 af 29. 9. 1990, s. 14.

for produkter henhørende under KN-kode ex 0402 99 11 ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et indhold af fedtfri mælkætøst på 15 vægtprocent eller derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker henhørende under pos. 0402 og 0404 beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91<sup>(2)</sup>;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 140 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88<sup>(6)</sup>, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Mælk og Mejeriprodukter —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.

##### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 11. juli 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		112,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		112,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88



(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		122,49
0405 00 10 300		154,10
0405 00 10 500		158,05
0405 00 10 700	056	195,00 (**)
	...	162,00
0405 00 90 100		162,00
0405 00 90 900		208,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

*(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)*

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
	0406 90 13 000	028
032		—
036		—
038		—
400		113,00
404		—
...		159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 900		—



(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
...	151,68	
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	***	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
	0406 90 75 100	
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
	0406 90 77 100	028
032		24,00
036		—
038		—
400		58,77
404		—
...		110,79

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		130,00
404		—
...		130,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	***	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	***	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	***	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		1,50
2309 10 15 300		2,00
2309 10 15 400		2,50
2309 10 15 500		3,00
2309 10 15 700		3,50

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		1,50
2309 10 19 300		2,00
2309 10 19 400		2,50
2309 10 19 500		3,00
2309 10 19 600		3,50
2309 10 19 700		3,75
2309 10 19 800		4,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		1,50
2309 90 35 300		2,00
2309 90 35 400		2,50
2309 90 35 500		3,00
2309 90 35 700		3,50
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		1,50
2309 90 39 300		2,00
2309 90 39 400		2,50
2309 90 39 500		3,00
2309 90 39 600		3,50
2309 90 39 700		3,75
2309 90 39 800		4,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—



- (<sup>o</sup>) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 91/91 (EFT nr. L 11 af 16. 1. 1991, s. 5). For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved "".
- Hvis der ikke er angivet nogen destination, anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2.
- (<sup>o</sup>) Dette beløb anvendes ikke for smør, der eksporteres på betingelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3775/90 (EFT nr. L 364 af 28. 12. 1990, s. 2), og for hvilket den gældende restitution er den, der er fastsat for de øvrige destinationer.

---

*NB*: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2032/91

af 11. juli 1991

om fastsættelse af endelige foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter for så vidt angår Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86  
af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbe-  
stemmelser for den supplerende mekanisme for samhan-  
delen<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/  
88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86 af 28.  
februar 1986 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser  
for anvendelsen af den supplerende mekanisme for  
samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra  
De Ti og fra Portugal<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 334/91<sup>(4)</sup>, er der for 1991 fastsat et vejledende  
loft for import til Spanien af visse former for mælk og  
mejeriprodukter;der er i De Ti og Portugal fra 20. til 24. maj 1991 for  
mælk, kærnemælk og valle i pakninger med indhold af 2  
liter og derunder indgivet SMS-licensansøgninger for  
mængder, der overstiger den del af det vejledende loft, der  
gælder for andet kvartal af 1991;Kommissionen traf efter en hasteprocedure passende  
beskyttelsesforanstaltninger ved forordning (EØF) nr.1421/91<sup>(5)</sup>; der bør nu træffes endelige foranstaltninger;  
som følge af markedssituationen i Spanien er det for  
øjeblikket udelukket at hæve det vejledende loft;som endelige foranstaltninger, jf. tiltrædelsesaktens artikel  
85, stk. 3, bør det vedtages at opretholde den suspension  
af udstedelse af SMS-licenser, som er fastsat i artikel 1, stk.  
2, i forordning (EØF) nr. 1421/91 indtil udgangen af  
andet kvartal af 1991;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Udstedelsen af SMS-licenser, hvorom der er ansøgt i De  
Ti og Portugal for mælk og mejeriprodukter, som  
omhandles i forordning (EØF) nr. 1421/91, suspenderes  
definitivt for andet kvartal af 1991.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter  
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 39 af 13. 2. 1991, s. 15.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 135 af 30. 5. 1991, s. 34.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2033/91**

af 11. juli 1991

**om ændring af forordning (EØF) nr. 2077/85 om gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for ananaskonserves**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 525/77  
af 14. marts 1977 om indførelse af en producentstøtteord-  
ning for ananaskonserves<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1699/85<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Produkter, der er dækket af sukkerlage, falder ifølge  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2077/85<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1559/91<sup>(4)</sup>, ind under  
definitionen af »ananaskonserves«, der er omfattet af støt-  
teordningen; da industrien i den senere tid er begyndt at  
anvende frugtsaft som lage for ananas, bør disse produkter  
også falde ind under definitionen på »ananaskonserves«;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2077/85  
indsættes følgende punktum:»Lagen kan udgøres af ovennævnte sukkerlage og/eller  
naturlig frugtsaft for produkter henhørende under  
KN-kode ex 2008 20 91 og ex 2008 20 99 i Den Kombi-  
nerede Nomenklatur.«*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter  
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 46.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 163 af 22. 6. 1985, s. 12.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 196 af 26. 7. 1985, s. 28.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 144 af 8. 6. 1991, s. 40.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2034/91

af 11. juli 1991

om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af producentstøtten for ananaskonserves og den minimumspris, der skal betales ananasproducenterne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 525/77 af 14. marts 1977 om indførelse af en producentstøtteordning for ananaskonserves<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1699/85<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 525/77 fastsættes den minimumspris, der skal betales producenterne, på grundlag af størrelsen af den minimumspris, der gjaldt i det foregående produktionsår, og udviklingen i produktionsomkostningerne for frugt og grønsager;

nævnte forordnings artikel 5 indeholder kriterierne for fastsættelse af producentstøtten; der bør især tages hensyn til støtten for det foregående produktionsår justeret med ændringer i den minimumspris, der skal betales producenten, tredjelændenes pris og om nødvendigt efter udviklingen i de skønsmæssigt anslåede forarbejdningsomkostninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1991/92 fastsættes:

- a) den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 525/77 omhandlede minimumspris, der skal betales ananasproducenterne
- b) den i artikel 5 i nævnte forordning omhandlede producentstøtte for ananaskonserves

som anført i bilaget.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 46.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 163 af 22. 6. 1985, s. 12.

*BILAG***Minimumspris, der skal betales til producenterne**

Produkt	ECU/100 kg netto, ab producent
Ananas bestemt til fremstilling af ananaskonserver	31,586

**Producentstøtte**

Produkt	ECU/100 kg netto
Ananaskonserver	112,615

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2035/91

af 11. juli 1991

om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af støttebeløbet for visse bælgplanter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 762/89  
af 20. marts 1989 om indførelse af en særlig støtte for  
visse bælgplanter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 762/89 fastsættes  
støttebeløbet under hensyntagen til nødvendigheden af at  
sikre opretholdelsen af de arealer, der traditionelt  
anvendes til dyrkning af bælgplanter, samt under hensyn-  
tagen til den støtte, der i forbindelse med andre fælles-  
skabsordninger ydes for nævnte afgrøder; der bør fore-  
tages en fastsættelse af fællesskabsstøtten pr. hektar som  
anført i nærværende forordning;

ved kontrollen af de arealer, der er fastsat til produktion af  
bælgplanter, er der ikke konstateret nogen overskridelse af  
det garanterede maksimumsareal, som er fastsat i artikel 4

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2353/89 af 28. juli  
1989 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af støtte  
for visse bælgplanter<sup>(2)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1991/92 fastsættes den støtte for  
produktion af bælgfrugter, som er indført ved forordning  
(EØF) nr. 762/89, til 75 ECU/ha tilsæt og høstet areal.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentlig-  
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 80 af 23. 3. 1989, s. 76.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 222 af 1. 8. 1989, s. 56.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2036/91

af 11. juli 1991

## om gennemførelsesbestemmelser for den minimumspris, der skal betales producenten for visse tomater, der leveres til industrien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 426/86 blev der indført en producentstøtteordning for produkter, der er opregnet i bilag I, del A, og som er fremstillet af frugter og grønsager høstet i Fællesskabet; fra produktionsåret 1991/92 justeres den minimumspris, der skal betales producenterne for tomater, der er beregnet til fremstilling af tomatkoncentrat eller andre lignende produkter, ud fra tørstofindholdet i den friske tomat;

I Rådets forordning (EØF) nr. 1206/90 af 7. maj 1990 om almindelige bestemmelser for producentstøtteordningen i sektoren for forarbejdede frugter og grønsager<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2202/90<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at producentstøtten for tomatflager og tomatssaft afledes af den støtte, der beregnes for tomatkoncentrater, og derfor skal den minimumspris, der skal betales producenten for disse produkter, være proportional;

i henhold til artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 426/86 skal producentdelen af tørstofindholdet i den råvare, for hvilken den minimumspris, der betales producenten, fastsættes, fastlægges; den tilpasningsprocentsats, der skal anvendes på minimumsprisen, når tørstofindholdet ligger under eller over, bør også fastlægges; ved anvendelsen af denne bestemmelse bør de tomater, der skal behandles og konserveres med skind, ligestilles med friske tomater, der skal flåes, i betragtning af fremstillingsprocessen for produkter på basis af tomater;

i første omgang bør det overlades til medlemsstaterne at fastlægge analysemetoderne for bestemmelse af tørstofindholdet i råvaren og senere bør der udarbejdes en fælleskabsmetode;

i praksis kan forarbejdningsvirksomheden først foretage analysen af tørstofindholdet ved råvarens levering; for dog at sikre producentens indsigelsesret skal medlemsstaterne

i tilfælde af uenighed foretage en analyse, der er bindende for parterne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Den minimumspris, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 426/86, og som skal betales producenten for friske tomater, der anvendes til forarbejdning til:

- a) tomatkoncentrat
- b) tomatflager
- c) tomatssaft

fastsættes for friske tomater med et tørstofindhold på mellem 4,8 % og 5,4 %. Minimumsprisen justeres når tørstofindholdet ligger under eller over det fastsatte indhold.

2. Med henblik på bestemmelse af tørstofindholdet foretager forarbejdningsvirksomheden analysen under nærværelse af producenten efter den metode, der fastlægges ifølge stk. 3.

I tilfælde af uenighed konstaterer det kontrolorgan eller den kontrolkommission, som medlemsstaten har udpeget, indholdet ved en analyse, der binder parterne.

3. De producerende medlemsstater træffer alle nødvendige foranstaltninger for bl.a. at:

- udarbejde analysemetoden
- udnævne det organ eller den kommission, der varetager kontrollen og eventuelt mægler mellem parterne
- straffe kontrahenternes manglende overholdelse af de truffene foranstaltninger.

4. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen inden den 31. august 1991 de supplerende foranstaltninger, de har truffet med henblik på anvendelsen af nærværende forordning, og inden den 31. marts 1992 en sammenfattende kommentar til gennemførelsen af disse foranstaltninger.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra begyndelsen af produktionsåret 1991/92.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 74.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2037/91

af 11. juli 1991

om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af den minimumspris, der skal betales producenterne for tomater, samt producentstøtten for produkter forarbejdet på basis af tomater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, og artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 1203/90 af 7. maj 1990 om midlertidige foranstaltninger vedrørende producentstøtten for produkter forarbejdet på basis af tomater<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(4)</sup>, er det fastsat, hvor store mængder der kan ydes støtte for i produktionsåret 1991/92;

i Rådets forordning (EØF) nr. 1206/90<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2202/90<sup>(6)</sup>, er der fastsat almindelige bestemmelser for producentstøtteordningen i sektoren for forarbejdede frugter og grønsager;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 426/86 fastsættes den minimumspris, der skal betales producenterne, på grundlag af størrelsen af den minimumspris, der gælder i det foregående produktionsår, udviklingen i basispriserne i sektoren for frugt og grønsager og nødvendigheden af at sikre normal afsætning af det friske produkt til de forskellige anvendelsesformål, herunder også forsyninger til forarbejdningsindustrien; i medfør af artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i ovennævnte forordning skal den minimumspris, der skal betales producenten, fra produktionsåret 1991/92 justeres ud fra tørstofindholdet i den råvare, der er anvendt til fremstilling af tomatkoncentratet, tomatsoften og tomatflagerne;

gennemførelsesbestemmelserne for betaling af minimumsprisen til producenterne af visse tomater ud fra

tørstofindholdet er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2036/91<sup>(7)</sup>;

i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 426/88 fastlægges kriterierne for fastsættelse af producentstøtten; der tages bl.a. hensyn til støtten for det foregående produktionsår justeret efter udviklingen i den minimumspris, der skal betales producenterne, og forskellen mellem råvareomkostningerne i Fællesskabet og råvareomkostningerne i de vigtigste konkurrerende tredjelande; for så vidt angår tomatkoncentrater, konserverede hele tomater, også flåede, og tomatsoft, skal der tages hensyn til udviklingen i priserne og i samhandelen med tredjelande;

i artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 989/84<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1204/90<sup>(9)</sup>, er der som garantitærskel for hvert produktionsår fastsat en mængde produkter forarbejdet på basis af tomater svarende til 6 561 787 tons friske tomater i produktionsåret 1991/92; Fællesskabets produktion, der er beregnet i overensstemmelse med nævnte forordnings artikel 2, stk. 2, overstiger ikke den tærskel, der er fastsat for produktionsåret 1990/91, og produktionen af de enkelte produkter forarbejdet på basis af tomater er ikke højere end de mængder, der er anført i samme forordnings artikel 1, stk. 1, andet afsnit;

den minimumspris, der skal betales producenter i Spanien og i Portugal, og producentstøtten for de færdige produkter fastlægges i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 118 og 304; den repræsentative periode for bestemmelse af minimumsprisen er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 461/86 af 25. februar 1986 om fastsættelse af regler for producentstøtteordningen for forarbejdede frugter og grønsager som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse<sup>(10)</sup>; som følge af nævnte forordnings artikel 1, stk. 2, kan der i overgangsperioden ikke ydes producentstøtte for konserverede, hele, flåede tomater og frosne, hele tomater af sorten San Marzano, der dyrkes i Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 68.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 74.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 4.

<sup>(7)</sup> Se side 36 i denne Tidende.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 103 af 16. 4. 1984, s. 19.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 71.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 15.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

som anført i nævnte bilag.

*Artikel 1*

I produktionsåret 1991/92 fastsættes:

- a) den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 426/86 nævnte minimumspris, der skal betales producenterne for produkter opregnet i bilag I
- b) den i samme forordnings artikel 5 nævnte producentstøtte for produkter opregnet i bilag II

*Artikel 2*

Hvis forarbejdningen ikke finder sted i den medlemsstat, hvor produkterne blev dyrket, godtgør denne medlemsstat over for den medlemsstat, som udbetaler producentstøtten, at producenten har modtaget minimumsprisen.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG I****Den minimumspris, der skal betales producenterne**

Produkt	ECU/100 kg netto af producent for produkter dyrket i		
	Spanien	Portugal	andre medlemsstater
Tomater bestemt til fremstilling af:			
a) tomatkoncentrat og tomatsaft med et tørstofindhold fra 4,8 % indtil 5,4 %	8,274 (1)	8,347 (1)	8,896 (1)
b) konserverede, hele tomater, også flåede, eller forsne, hele, flåede, eller frosne, hele, flåede tomater:			
— af sorten San Marzano	13,534	—	14,727
— af sorten Roma og andre lignende sorter	10,632	10,433	11,330
c) ikke hele, konserverede tomater, også flåede, eller ikke hele, flåede, forsne tomater	8,499	8,311	8,896
d) tomatflager med et tørstofindhold fra 4,8 % indtil 5,4 %	10,632 (1)	10,433 (1)	11,330 (1)

(1) Denne pris bliver således justeret:

- 5 % hvis tørstofindholdet er lig med 4,3 % eller højere, men under 4,8 %
- 10 % hvis tørstofindholdet er lig med 4,0 % eller højere, men under 4,3 %
- + 5 % hvis tørstofindholdet er lig med 5,8 % eller mindre, men højere end 5,4 %
- + 10 %, hvis tørstofindholdet er højere end 5,8 %.

## BILAG II

## Producentstøtte

Produkt	ECU/100 kg netto for produkter hidrørende fra råvarer dyrket i		
	Spanien ( <sup>1</sup> )	Portugal ( <sup>1</sup> )	Andre medlemsstater ( <sup>2</sup> )
1. Tomatkoncentrat med et tørstofindhold på 28 vægtprocent eller derover, men under 30 vægtprocent	27,501	27,910	30,980
2. Konserverede, hele, flåede tomater i tomatsaft :			
(a) af sorten San Marzano	9,671	—	11,139
(b) af sorten Roma eller lignende sorter	7,037	6,804	7,856
3. Konserverede, hele, flåede tomater i vand af sorten Roma eller lignende sorter	5,981	5,783	6,678
4. Ikke flåede, hele, konserverede tomater af sorten Roma eller lignende sorter	4,926	4,763	5,499
5. Hele, frosne, flåede tomater :			
a) af sorten San Marzano	9,671	—	11,139
b) af sorten Roma eller lignende sorter	7,037	6,804	7,856
6. Flåede, konserverede tomater, ikke hele eller i stykker	4,926	4,763	5,499
7. Ikke flåede, konserverede, tomater, ikke hele eller i stykker			
8. Ikke hele, flåede, frosne tomater			
9. Tomatflager	91,512	92,873	103,089
10. Tomatsaft med et tørstofindhold på 7 vægtprocent eller derover, men under 12 vægtprocent :			
a) med et tørstofindhold på 7 vægtprocent eller derover, men under 8 vægtprocent	7,112	7,218	8,012
b) med et tørstofindhold på 8 vægtprocent eller derover, men under 10 vægtprocent	8,535	8,662	9,614
c) med et tørstofindhold på 10 vægtprocent eller derover	10,431	10,587	11,751
11. Tomatsaft med et tørstofindhold på under 7 vægtprocent :			
a) med et tørstofindhold på 5 vægtprocent eller derover	5,690	5,774	6,410
b) med et tørstofindhold på 4,5 vægtprocent eller derover, men under 5 vægtprocent	4,505	4,571	5,074

(<sup>1</sup>) De i denne kolonne anførte beløb gælder kun, når produkterne forarbejdes i henholdsvis Spanien eller Portugal. Hvis sådanne produkter forarbejdes uden for Spanien eller Portugal, ydes der ingen producentstøtte.

(<sup>2</sup>) De i denne kolonne anførte beløb gælder kun, når produkterne forarbejdes i en anden medlemsstat end Spanien og Portugal. Hvis sådanne produkter forarbejdes i Spanien og Portugal, ydes der ingen producentstøtte.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2038/91

af 11. juli 1991

om fastsættelse af den minimumspris, der skal betales producenter for tørrede blommer, samt af producentstøtten for svesker i produktionsåret 1991/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, og artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1206/90<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2202/90<sup>(4)</sup>, indeholder de almindelige bestemmelser for producentstøtteordningen i sektoren for forarbejdede frugter og grønsager;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 426/86 fastsættes den minimumspris, der skal betales producenten, på grundlag af størrelsen af den minimumspris, der gjaldt i det foregående produktionsår, udviklingen i basispriserne i sektoren for frugt og grønsager og nødvendigheden af at sikre normal afsætning af det friske produkt til de forskellige anvendelsesformål, herunder forsyning af forarbejdningsindustrien;

artikel 5 i forordning (EØF) nr. 426/86 indeholder kriterierne for fastsættelse af producentstøtten; der tages især hensyn til støtten for det foregående produktionsår justeret efter ændringer i den minimumspris, der skal betales producenten, og forskellen mellem råvareprisen i Fællesskabet og råvareprisen i de vigtigste konkurrerende tredjelande;

den minimumspris, der skal betales producenter i Spanien, og producentstøtten for de færdige produkter

fastsættes i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 118; den repræsentative periode for bestemmelse af minimumsprisen er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 461/86 af 25. februar 1986 om fastsættelse af regler for producentstøtteordningen for forarbejdede frugter og grønsager som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse<sup>(5)</sup>; efter artikel 1, stk. 2, i samme forordning kan der i overgangsperioden ikke ydes producentstøtte for svesker fremstillet af tørrede blommer fra Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I produktionsåret 1991/92 fastsættes:

- a) den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 426/86 nævnte minimumspris, der skal betales producenten for tørrede entebloomer, og
- b) den i artikel 5 i samme forordning omhandlede producentstøtte for svesker til konsum

som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Såfremt forarbejdning ikke finder sted i den medlemsstat, hvor produkterne blev dyrket, fører denne medlemsstat over for den medlemsstat, som udbetaler producentstøtten, bevis for, at producenten har modtaget minimumsprisen.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 74.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 4.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 15.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

**Den minimumspris, der skal betales producenten**

Produkt	ECU/100 kg netto af producent		
	Spanien	Portugal	andre medlemsstater
Svesker af en størrelsesklasse, der tæller 66 frugter pr. 500 g	153,122	—	158,403

**Producentstøtte**

Produkt	ECU/100 kg netto for produkter fremstillet af råvarer dyrket i		
	Spanien	Portugal	andre medlemsstater
Tørrede entebloommer af størrelsesklasse, der tæller 66 frugter pr. 500 g	61,340	—	66,357

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2039/91

af 11. juli 1991

om fastsættelse af den minimumspris, der skal betales producenten for uforarbejdede tørrede figner i produktionsåret 1991/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 462/86  
af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for  
produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1206/90<sup>(3)</sup>, ændret ved  
forordning (EØF) nr. 2202/90<sup>(4)</sup>, er der fastsat almindelige  
bestemmelser for producentstøtteordningen i sektoren for  
frugt og grønsager;i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
426/86 fastsættes den minimumspris, der skal betales  
producenten, på grundlag af størrelsen af den minimums-  
pris, der gjaldt i det foregående produktionsår,  
udviklingen i basispriserne i sektoren for frugt og grøn-  
sager og nødvendigheden af at sikre normal afsætning af  
det friske produkt til de forskellige anvendelsesformål,  
herunder forsyning af forarbejdningsvirksomhederne;ifølge artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 426/86  
forhøjes den minimumspris, der skal betales producenten  
for uforarbejdede tørrede figner, hver måned i en vis  
periode af produktionsåret med et beløb svarende til  
oplagringsomkostningerne; ved fastsættelsen af dette  
beløb bør der tages hensyn til de tekniske oplagringsom-  
kostninger og renteomkostningerne;den minimumspris, der skal betales producenten i  
Spanien og Portugal, og producentstøtten for de færdige  
produkter fastsættes i henhold til tiltrædelsesaktens artikel  
118 og 304; den repræsentative periode for bestemmelse  
af minimumsprisen er fastsat i Rådets forordning (EØF)  
nr. 461/86 af 25. februar 1986 om fastsættelse af regler for  
producentstøtteordninger for forarbejdede frugter og grøn-  
sager som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse<sup>(5)</sup>;  
anvendelsen af disse bestemmelser medfører, at den mini-  
mumspris og støtte, der skal fastsættes for Spanien og  
Portugal, er de samme beløb som dem, der fastsættes for  
de øvrige medlemsstater;artikel 5 i forordning (EØF) nr. 426/86 indeholder  
kriterierne for fastsættelse af producentstøtten; der tages  
især hensyn til støtten for det foregående produktionsår  
justeret efter ændringer i den minimumspris, der skal  
betales producenten, og forskellen mellem råvareomkost-  
ningerne i Fællesskabet og dem i de vigtigste konkurre-  
rende tredjelande;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1991/92 fastsættes:

- den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 426/86 nævnte  
minimumspris, der skal betales producenten for uforar-  
bejdede tørrede figner i klasse C, og
- den i samme forordnings artikel 5 nævnte producent-  
støtte for tørrede figner i klasse C

som anført i bilaget.

*Artikel 2*Det beløb, hvormed minimumsprisen for uforarbejdede  
tørrede figner skal forhøjes den første i hver måned fra  
september til juni, fastsættes til 0,8369 ECU/100 kg netto.For andre klassers vedkommende multipliceres beløbet  
med den koefficient, der gælder for minimumsprisen, og  
som er anført i bilag I til Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 1709/84<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 2322/89<sup>(7)</sup>.*Artikel 3*Hvis forarbejdningen ikke finder sted i den medlemsstat,  
hvor produkterne blev dyrket, fører denne medlemsstat  
over for den medlemsstat, som udbetaler producentstøt-  
ten, bevis for, at producenten har modtaget minimumspris-  
sen.*Artikel 4*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 74.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 4.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 15.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 162 af 20. 6. 1984, s. 8.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 220 af 29. 7. 1989, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

**Minimumspris, der skal betales til producenterne**

Produkt	ECU/100 kg netto, af producent
Uforarbejdede tørrede figner, klasse C	67,535

**Producentstøtte**

Produkt	ECU/100 kg netto
Tørrede figner, klasse C	29,890

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2040/91**

af 11. juli 1991

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3192/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3192/90<sup>(4)</sup> er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3192/90 under hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives

tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3192/90 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 9. juli 1991 indgivne bud.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 304 af 1. 11. 1990, s. 96.



*BILAG*

til Kommissionens forordning af 11. juli 1991 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3192/90

*(ECU/100 kg)*

Produktkode	Restitutionsbeløb
1509 10 90 100	15,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	30,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	3,00
1510 00 90 900	—

*NB:* Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2041/91**  
**af 11. juli 1991**  
**om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
 gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af  
 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-  
 ordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
 (EØF) nr. 1720/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85  
 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,  
 der skal anvendes i landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret  
 ved forordning (EØF) nr. 1963/91<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72  
 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger  
 for raps-, rybs- og solsikkefrø<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forord-  
 ning (EØF) nr. 2206/90<sup>(6)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
 og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede  
 støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning

(EØF) nr. 1897/91<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
 nr. 2004/91<sup>(8)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
 ning (EØF) nr. 1897/91 på de oplysninger, som Kommis-  
 sionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden  
 gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-  
 gene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forord-  
 ning (EØF) nr. 2681/83<sup>(9)</sup> omhandlede støttebeløb og  
 vekselkurser er fastsat i bilagene.

2. Det støttebeløb, der for produktionsåret 1991/92  
 gælder for raps, rybs og solsikke, skal dog bekræftes eller  
 ændres med virkning fra den 12. juli 1991 for at tage  
 hensyn til følgerne af ordningen med maksimale garanti-  
 mængder for produktionsåret 1991/92.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
 stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 182 af 8. 7. 1991, s. 44.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 16.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 184 af 10. 7. 1991, s. 15.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

## BILAG I

## Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 7 (1)	1. term. 8 (1)	2. term. 9 (1)	3. term. 10 (1)	4. term. 11 (1)	5. term. 12 (1)
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	14,665	16,804	16,652	15,160	14,612	14,850
— Portugal	21,635	23,774	23,622	22,130	21,582	21,820
— øvrige medlemsstater	14,665	16,804	16,652	15,160	14,612	14,850
<b>2. Endelig støtte:</b>						
Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	34,52	39,56	39,20	35,69	34,40	34,96
— Nederlandene (hfl.)	38,90	44,57	44,17	40,21	38,76	39,39
— BLØU (bfr./lfr.)	712,08	815,94	808,56	736,11	709,50	721,06
— Frankrig (ffr.)	115,79	132,68	131,48	119,70	115,37	117,25
— Danmark (dkr.)	131,69	150,90	149,53	136,14	131,21	133,35
— Irland (Ir. £)	12,887	14,767	14,633	13,322	12,841	13,050
— Det Forenede Kongerige (£)	11,541	13,257	13,135	11,938	11,497	11,686
— Italien (lire)	25 832	29 599	29 332	26 704	25 738	26 058
— Grækenland (dr.)	3 609,12	4 146,32	4 073,75	3 646,57	3 500,39	3 427,75
— Spanien (pta.)	2 269,16	2 584,90	2 562,46	2 340,84	2 260,67	2 284,04
— Portugal (esc.)	4 568,32	5 001,62	4 960,06	4 641,17	4 527,94	4 538,98

## BILAG II

## Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 7 (1)	1. term. 8 (1)	2. term. 9 (1)	3. term. 10 (1)	4. term. 11 (1)	5. term. 12 (1)
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	15,915	18,054	17,902	16,410	15,862	16,100
— Portugal	22,885	25,024	24,872	23,380	22,832	23,070
— øvrige medlemsstater	15,915	18,054	17,902	16,410	15,862	16,100
<b>2. Endelig støtte:</b>						
Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	37,47	42,50	42,14	38,63	37,34	37,90
— Nederlandene (hfl.)	42,22	47,89	47,49	43,53	42,07	42,71
— BLØU (bfr./lfr.)	772,77	876,64	869,25	796,81	770,20	781,76
— Frankrig (ffr.)	125,66	142,55	141,35	129,57	125,24	127,12
— Danmark (dkr.)	142,91	162,12	160,76	147,36	142,44	144,58
— Irland (Ir. £)	13,986	15,865	15,732	14,421	13,939	14,148
— Det Forenede Kongerige (£)	12,535	14,251	14,129	12,932	12,491	12,680
— Italien (lire)	28 033	31 801	31 533	28 905	27 940	28 260
— Grækenland (dr.)	3 924,27	4 461,47	4 388,90	3 961,72	3 815,54	3 742,90
— Spanien (pta.)	2 457,70	2 773,43	2 751,00	2 529,38	2 449,20	2 472,58
— Portugal (esc.)	4 829,16	5 262,47	5 220,91	4 902,02	4 788,78	4 799,82

(1) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for følgerne af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92 — i henhold til den tilpasning, der følger af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1990/91.

## BILAG III

## Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 7	1. term. 8 (1)	2. term. 9 (1)	3. term. 10 (1)	4. term. 11 (1)
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	26,041	25,779	26,217	25,087	25,418
— Portugal	35,056	32,963	33,393	32,284	32,615
— øvrige medlemsstater	22,816	20,723	21,153	20,044	20,375
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i (2):					
— Tyskland (DM)	53,71	48,79	49,80	47,19	47,97
— Nederlandene (hfl.)	60,52	54,97	56,11	53,17	54,05
— BLØU (bfr./lfr.)	1 107,86	1 006,23	1 027,11	973,26	989,33
— Frankrig (ffr.)	180,15	163,62	167,02	158,26	160,87
— Danmark (dkr.)	204,89	186,09	189,95	179,99	182,97
— Irland (Ir. £)	20,050	18,211	18,589	17,614	17,905
— Det Forenede Kongerige (£)	17,347	16,354	16,699	15,809	16,073
— Italien (lire)	40 189	36 503	37 260	35 307	35 890
— Grækenland (dr.)	4 428,63	5 117,63	5 190,25	4 858,26	4 942,15
— Portugal (esc.)	7 371,36	6 925,25	7 002,41	6 761,84	6 830,85
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	4 083,23	3 947,00	4 011,66	3 843,39	3 893,18
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 153,33	4 014,09	4 077,56	3 912,38	3 962,17

(1) Foreløbig fastsættelse — i forventning af og med forbehold for følgerne af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92 — i henhold til den tilpasning, der følger af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1990/91.

(2) For frø høstet i medlemsstaterne, undtagen Spanien og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0186140.

## BILAG IV

Ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11	5. term. 12
DM	2,053090	2,051320	2,049970	2,048810	2,048810	2,045900
hfl.	2,313750	2,311960	2,310450	2,309100	2,309100	2,305250
bfr./lfr.	42,278500	42,242300	42,210300	42,184900	42,184900	42,113000
ffr.	6,970980	6,969600	6,967840	6,965730	6,965730	6,957120
dkr.	7,941650	7,935850	7,931550	7,927170	7,927170	7,916780
Ir. £	0,767913	0,767961	0,767928	0,768019	0,768019	0,767548
£	0,697666	0,696373	0,698885	0,699264	0,699264	0,699612
lire	1 528,96	1 530,80	1 532,56	1 534,35	1 534,35	1 541,38
dr.	224,49700	226,34200	228,22300	230,24400	230,24400	236,77300
esc.	179,28400	180,54500	181,13700	181,69400	181,69400	183,62600
pta.	129,05100	129,30900	129,55800	129,76500	129,76500	130,35800

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2042/91

af 11. juli 1991

## om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/  
91<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1849/91<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2020/91<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 1849/91 på de oplysninger, som Kommis-  
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer  
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(6)</sup>,  
fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 10. juli  
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 5. 7. 1991, s. 14.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 185 af 11. 7. 1991, s. 17.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 11. juli 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

*(ECU/100 kg)*

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	32,45 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	32,45 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	32,45 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	32,45 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	38,80
1701 99 10	38,80
1701 99 90	38,80 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2043/91

af 11. juli 1991

om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4, andet afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning nr. 474/67/EØF<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/68<sup>(4)</sup>;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminkøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte; derimod skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminkøb, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminkøb beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76<sup>(5)</sup>, idet der for hver

måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges den cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal finde sted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(7)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrektionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. juli 1991 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
1006 20 11 000	—	—	—	—	—
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—	—
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—	—
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—	—
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 61 900	—	—	—	—	—
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—



(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	0	33,30	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	0	37,40	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	0	37,40	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 02 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 03 Zone I
- 04 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia og lande i zone I
- 05 Zone I, II, III og VI
- 06 Zone IV a), IV b), V a), VII c) og VIII a), undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar
- 07 Bulgarien og Rumænien
- 08 Zone VI
- 09 De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla
- 10 Zone V a)
- 11 Zone VII c)
- 12 Canada
- 13 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1)
- 14 Zone VIII, med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar
- 15 Zone I, zone II, zone III, zone IV, zone V, zone VI og zone VIII, med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2044/91

af 11. juli 1991

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75  
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på  
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1  
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.  
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for  
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne  
for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne  
fastsættes under hensyntagen til situationen og den  
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible  
mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets  
marked, dels for så vidt angår priserne på korn og korn-  
produkter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er  
det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne  
og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage  
hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og  
til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets  
marked;i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes  
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved  
beregningen af restitutioner for korn;for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse  
særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr.  
2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i  
øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er  
nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; dissemængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/  
67/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71<sup>(5)</sup>;situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan  
nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differenti-  
eres efter deres bestemmelsessted;restitutionen skal fastsættes mindst en gang om  
måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner  
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse  
beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers  
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(7)</sup>;  
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende  
markedsituation for korn, særlig på noteringerne eller  
priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på  
verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de  
beløb som er angivet i bilaget;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af  
de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr.  
2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget  
angivne beløb.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 355 af 18. 12. 1990, s. 10.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 11. juli 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	08	120,00
1001 10 90 000	04	120,00
	06	30,00
	02	20,00
1001 90 91 000	08	76,00
1001 90 99 000	04	25,00
	05	24,00
	06	30,00
	07	28,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	25,00
	05	24,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	25,00
	06	30,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	105,00
1101 00 00 150	01	97,00
1101 00 00 170	01	90,00
1101 00 00 180	01	80,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	200,00
1103 11 10 200	01	200,00
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

(<sup>1</sup>) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 Zone II b)
- 06 USSR
- 07 Korea
- 08 Algeriet.

---

*NB:* Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS DIREKTIV

af 18. juni 1991

om tiende ændring af direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater

(91/338/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

i samarbejde med Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør vedtages foranstaltninger med henblik på gradvis oprettelse af det indre marked i løbet af perioden indtil den 31. december 1992; det indre marked indebærer et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital;

i Rådets resolution af 25. januar 1988 <sup>(4)</sup> opfordres Kommissionen til hurtigst muligt at udarbejde særlige foranstaltninger vedrørende et handlingsprogram for Fællesskabet til bekæmpelse af miljøforurening med cadmium; menneskers sundhed skal også beskyttes, og der bør derfor iværksættes en helhedsstrategi, som især indebærer begrænsning af anvendelsen af cadmium og stimulering af udforskningen af erstatninger;

viden og teknikker vedrørende erstatninger ændrer sig, og situationen bør derfor tages op til fornyet systematisk vurdering på grundlag af resultaterne af de videnskabelige og tekniske undersøgelser, der er omhandlet i nævnte resolution;

polyvinylchlorid (PVC) må ikke farves med cadmiumbase-rede pigmenter; for visse særlige anvendelsesområder er brug af cadmiumbaserede stabilisatorer fortsat nødvendig under hensyn til det nuværende teknologiske stadium;

de begrænsninger i anvendelsen eller markedsføringen, der allerede er vedtaget af visse medlemsstater for så vidt angår ovennævnte stoffer eller præparater, som indeholder disse stoffer, indvirker direkte på det indre markeds oprettelse og funktion; det er derfor nødvendigt at foretage en indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes retsfor skrifter på dette område og i overensstemmelse hermed ændre bilag I til direktiv 76/769/EØF <sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 89/678/EØF <sup>(6)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Bilag I til direktiv 76/769/EØF ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv. De nye bestemmelser finder dog ikke anvendelse på produkter, der indeholder cadmium, og som allerede er omfattet af andre fællesskabsbestemmelser.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 8 af 13. 1. 1990, s. 8, og ændring fremsendt den 26. november 1990.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 260 af 15. 10. 1990, s. 92, og EFT nr. C 129 af 20. 5. 1991.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 112 af 7. 5. 1990, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 30 af 4. 2. 1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 201.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 398 af 30. 12. 1989, s. 24.

*Artikel 2*

Som følge af udviklingen med hensyn til viden og teknikker for så vidt angår mindre farlige erstatningsstoffer for cadmium og cadmiumforbindelser tager Kommissionen i samråd med medlemsstaterne situationen op til fornyet vurdering efter fremgangsmåden i artikel 2a i direktiv 76/769/EØF, første gang inden for en frist på tre år fra den i artikel 3, stk. 1, nævnte dato og derefter med regelmæssige mellemrum.

*Artikel 3*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1992. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 1 omhandlede love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 1991.

*På Rådets vegne*

G. WOHLFART

*Formand*

## BILAG

I bilag I til direktiv 76/769/EØF indsættes følgende punkt:

24. Cadmium (CAS nr. 7440-43-9) og forbindelser heraf

1.1. Må ikke anvendes til farvning af færdigvarer fremstillet på basis af følgende stoffer og præparater:

— polyvinylchlorid (PVC)	(3904 10, 3904 21, 3904 22)	}	(1)
— polyurethaner (PUR)	(3909 50)		
— polyethylen med lav densitet (LDPE) bortset fra polyethylen med lav densitet anvendt til fremstilling af farvet masterbatch	(3901 10)		
— celluloseacetat (CA)	(3912 11, 3912 12)		
— celluloseacetobutyrat (CAB)	(3912 11, 3912 12)		
— epoxiharpikser	(3907 30)		

Under alle omstændigheder må færdigvarer eller bestanddele heraf, som er fremstillet af ovennævnte stoffer og præparater, farvet med cadmium, uanset deres anvendelse eller endelige formål ikke markedsføres, hvis deres indhold af cadmium (udtrykt som frit Cd) overstiger 0,01 vægtprocent af plastmaterialet.

1.2. Punkt 1.1 finder fra den 31. december 1995 ligeledes anvendelse for:

a) Færdigvarer fremstillet af følgende stoffer og præparater:

— melaminformaldehyd-harpikser (MF)	(3909 20)	}	(1)
— carbamidplast (UF)	(3909 10)		
— umættede polyestere (UP)	(3907 91)		
— polyethylenterephthalat (PET)	(3907 60)		
— polybutylenterephthalat (PBT)			
— almindelig/transparent polystyren	(3903 11, 3903 19)		
— acrylonitrilmethylmethacrylat (AMMA)			
— tværbunden polyethylen (VPE)			
— slagfast polystyren			
— polypropylen (PP)	(3902 10)		
b) malinger og lakker	(3208, 3209)		

Såfremt malingerne og lakkerne har et højt indhold af zink, skal koncentrationerne af urenheder af cadmium være så lave som muligt og må under ingen omstændigheder overstige 0,1 vægtprocent.

1.3. Punkt 1.1 og 1.2 finder dog ikke anvendelse på produkter, der farves af sikkerhedsmæssige grunde.

2.1. Er ikke tilladt til stabilisering af nedennævnte færdigvarer fremstillet af vinylchloridpolymerer og -copolymerer:

— emballagegenstande (sække og poser, beholdere, flasker, låg)	(3923 29 10) (3920 41) (3920 42)	}	(1)
— kontor- og skoleartikler	(3926 10)		
— beslag og tilbehør til møbler, vognmagerarbejder og lignende	(3926 30)		
— beklædningsgenstande (herunder handsker) og tilbehør dertil	(3926 20)		
— gulvbelægning og vægbeklædning	(3918 10)		
— imprægnerede, overtrukne, belagte eller laminerede stoffer	(5903 10)		
— kunstlæder	(4202)		
— grammofonplader	(8524 10)		
— rør og fittings	(3917 23)		
— svingdøre (*saloon-døre)			
— køretøjer til vejtransport (indvendig, udvendig, undervogn)			
— beklædning af stålplader til brug i byggeriet eller i industrien			
— isolering af elkabler			

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987).



Under alle omstændigheder må ovennævnte eller bestanddele heraf, som er fremstillet af vinylchloridpolymerer eller -copolymerer stabiliseret med cadmiumholdige stoffer, uanset deres anvendelse eller endelige formål ikke markedsføres, hvis deres indhold af cadmium (udtrykt som frit Cd) overstiger 0,01 vægtprocent af plastmaterialet.

Disse bestemmelser træder i kraft den 30. juni 1994.

2.2. Punkt 2.1 finder dog ikke anvendelse på færdigvarer, hvortil der anvendes cadmiumbaserede stabilisatorer af sikkerhedsmæssige grunde.

3. I dette direktiv forstås ved overfladebehandling med cadmium (cadmivering) enhver påføring eller dækning af en metaloverflade med metallisk cadmium.

3.1. Ikke tilladt til cadmivering af metalprodukter eller bestanddele af produkter, som anvendes i nedennævnte sektorer eller til nedennævnte formål:

a) udstyr og maskiner til:

— levnedsmiddelproduktion	(8210)	}	(1)
	(8417 20)		
	(8419 81)		
	(8421 11)		
	(8421 22)		
	(8422)		
	(8435, 8437, 8438)		
	(8476 11)		
— landbrug	(8419 31)		
	(8424 81)		
	(8432, 8433)		
	(8434, 8436)		
— køling og frysning	(8418)		
— trykning og bogbinderi	(8440)		
	(8442)		
	(8443)		

b) udstyr og maskiner til produktion af:

— husholdningsredskaber	(7321)	}	(1)
	(8421 12)		
	(8450)		
	(8509)		
	(8516)		
— møbler	(8465, 8466)		
	(9401, 9402)		
	(9403, 9404)		
— sanitære installationer	(7324)		
— centralvarme- og luftkonditioneringsanlæg	(7322)		
	(8403, 8404)		
	(8415)		

Under alle omstændigheder må cadmierede færdigvarer eller bestanddele heraf, som anvendes i de sektorer eller til de formål, der er anført i litra a) og b) ovenfor, samt varer fremstillet i de i litra b) ovenfor omhandlede sektorer, uanset deres anvendelse eller endelige formål, ikke markedsføres.

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987).

3.2. De i punkt 3.1 omhandlede bestemmelser finder fra den 30. juni 1995 ligeledes anvendelse på cadmierede varer eller bestanddele heraf, som anvendes i de sektorer eller til de formål, der er nævnt i litra a) og b) nedenfor, samt på varer fremstillet i de i litra b) nedenfor omhandlede sektorer:

a) udstyr og maskiner til produktion af:

— papir og karton	(8419 32)	}	(*)
	(8439)		
	(8441)		
— tekstil og beklædning	(8444)		
	(8445, 8447)		
	(8448, 8449, 8451)		
	(8452)		

b) udstyr og maskiner til produktion af:

— redskaber til industriel håndtering	(8425, 8426, 8427)	}	(*)
	(8428)		
	(8429)		
	(8430)		
	(8431)		
— landevejs- og landbrugskøretøjer	(kapitel 87)		
— rullende jernbanemateriel	(kapitel 86)		
— skibe	(kapitel 89)		

3.3. Punkt 3.1 og 3.2 finder dog ikke anvendelse på:

- varer og bestanddele af varer, som anvendes i luftfarts- og rumfartssektoren, til minedrift, i offshoreindustrien og den nukleare sektor, hvor der kræves en høj grad af sikkerhed, samt i sikkerhedsudstyr i landevejs- og landbrugskøretøjer, i rullende jernbanemateriel og i skibe;
- elektriske kontakter, uanset anvendelsesområde, for at sikre pålideligheden af det apparatur, hvori de installeres.\*

(\*) Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987).

## RÅDETS DIREKTIV

af 18. juni 1991

om ellefte ændring af direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater

(91/339/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

i samarbejde med Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør vedtages at indføre foranstaltninger med henblik på gradvis oprettelse af det indre marked i løbet af perioden indtil den 31. december 1992; det indre marked indebærer et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital;

i direktiv 76/769/EØF (4), senest ændret ved direktiv 91/338/EØF (5), blev der ved ændringen som foretaget ved direktiv 85/467/EØF (6), indført strenge begrænsninger for markedsføring og anvendelse af PCB'er og PCT'er som følge af risikoen for mennesker og miljø;

der er udviklet flere erstatningsprodukter for PCB'er; selv om nogle af disse er mindre farlige for mennesker og miljø end PCB'er og PCT'er, udgør de ikke desto mindre en potentiel høj risiko for mennesker og miljø;

det er derfor nødvendigt at begrænse markedsføring og anvendelse af disse erstatningsprodukter;

stoffet med handelsnavnet Ugilec 141 har været på markedet siden 1981; nævnte stof eller præparater indeholdende dette stof anvendes for tiden som dielektrisk væske i kondensatorer og transformere og som hydraulisk

væske i kulminer; det har vist sig, at dette stof er mindre farligt for mennesker og miljø end de PCB'er, det var beregnet på at erstatte;

på grund af sin økotoksicitet, sin persistens og sit bioakkumulationspotentielle udgør dette stof dog en høj risiko for miljøet; der er allerede konstateret tilfælde af en betydelig miljøforurening i nærheden af miner, hvor dette stof anvendes som hydraulisk væske; i tilfælde af brand, som involverer udstyr indeholdende dette stof, kan der afgives meget giftige stoffer; endelig kræver bortskaffelse af Ugilec 141 specielle procedurer;

stoffet med handelsnavnet Ugilec 121 eller Ugilec 21, som er et nyt stof, blev den 15. marts 1984 anmeldt i overensstemmelse med Rådets direktiv 79/831/EØF af 18. september 1979 om sjette ændring af direktiv 67/548/EØF om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer (7) og kan derfor markedsføres inden for Fællesskabet; dette stof har lignende egenskaber og adfærd og skulle anvendes til lignende formål som Ugilec 141; producenten har senere frivilligt trukket stoffet Ugilec 121 eller Ugilec 21 tilbage fra markedet; det vil være nødvendigt at indføre begrænsende foranstaltninger for at sikre, at præparater eller produkter indeholdende nævnte stof ikke genindføres på markedet på et senere tidspunkt;

stoffet med handelsnavnet DBBT, som også er et nyt stof, blev den 16. februar 1988 anmeldt i overensstemmelse med direktiv 79/831/EØF og kan derfor markedsføres inden for Fællesskabet; nævnte stof er tænkt til anvendelse som hydraulisk væske i kulminer, enten som sådant eller i et præparat; i mellemtiden er en midlertidig officiel tilladelse, der var givet i en medlemsstat, udløbet; en anvendelse som nævnt vil kunne medføre en alvorlig miljøforurening; som følge af stoffets økotoksicitet, persistens og bioakkumulationspotentielle indebærer det en potentiel høj risiko for miljøet; der bør indføres begrænsende foranstaltninger, inden dette stof indføres på markedet i Fællesskabet;

der findes allerede passende erstatningsprodukter eller alternative løsninger, som gør den fortsatte anvendelse af disse tre stoffer unødvendig;

(1) EFT nr. C 24 af 1. 2. 1990, s. 20.

(2) EFT nr. C 284 af 12. 11. 1990, s. 84 og EFT nr. C 129 af 20. 5. 1991.

(3) EFT nr. C 168 af 10. 7. 1990, s. 1.

(4) EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 201.

(5) Se side 59 i denne Tidende.

(6) EFT nr. L 269 af 11. 10. 1985, s. 56.

(7) EFT nr. L 259 af 15. 10. 1979, s. 10.

visse medlemsstater har allerede indført begrænsninger for anvendelse og markedsføring af ovennævnte stoffer eller af præparater eller produkter, som indeholder disse stoffer ; disse begrænsninger indvirker direkte på det indre

markeds oprettelse og funktion ; det er derfor nødvendigt at foretage en indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning på dette område og at ændre bilag I til direktiv 76/769/EØF i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

*Artikel 1*

I bilag I til direktiv 76/769/EØF indsættes følgende punkter :

- 25. Monomethyltetrachlorodiphenylmethan  
 Handelsnavn Ugilec 141  
 CAS nr. 76253-60-6
- Fra den 18. juni 1994 forbydes markedsføring og anvendelse af dette stof samt af præparater og produkter indeholdende dette stof. Som en undtagelse finder denne bestemmelse ikke anvendelse :
- 1) for anlæg og maskiner, som allerede var i brug den 18. juni 1994, indtil disse anlæg og maskiner kasseres.  
 Fra den 18. juni 1994 kan medlemsstaterne dog af hensyn til sundheden og miljøet på deres område forbyde anvendelsen af disse anlæg og maskiner, inden de kasseres.
  - 2) for vedligeholdelse af anlæg og maskiner, som allerede var i brug den 18. juni 1994.
- Fra den 18. juni 1994 forbydes brugt-handel med dette stof samt med præparater og anlæg eller maskiner indeholdende dette stof.
26. Monomethyldichlorodiphenylmethan  
 Handelsnavn Ugilec 121, Ugilec 21  
 CAS nr. — ukendt
- Markedsføring og anvendelse af dette stof samt af præparater og produkter indeholdende dette stof forbydes.
27. Monomethyldibromodiphenylmethan  
 Handelsnavn DBBT  
 CAS nr. 99688-47-8
- Markedsføring og anvendelse af dette stof samt af præparater og produkter indeholdende dette stof forbydes.\*

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 18. juni 1992. De underretter straks Kommissionen herom.
2. Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 1 omhandlede love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 1991.

*På Rådets vegne*  
 G. WOHLFART  
 Formand

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. juni 1991

om, at de bud om støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam, som er indgivet i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 1119/91 omhandlede licitation, skal være uden virkning

(91/340/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3446/90 af 27. november 1990 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1258/91<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, litra f), og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3447/90 af 28. november 1990 om de særlige betingelser for ydelse af støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1258/91, suppleres bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3446/90, og der fastsættes bl.a. nærmere regler for licitation;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1119/91<sup>(6)</sup> indkaldes der til licitation over fastsættelsen af støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam;

i henhold til artikel 12, stk. 1, litra f), i forordning (EØF) nr. 3446/90 er det nødvendigt på grundlag af de modtagne bud at fastsætte et maksimumsbeløb for støtte

til privat oplagring eller lade licitationen være uden virkning;

niveauet i de modtagne bud fører til, at licitationerne skal være uden virkning;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Får og Geder —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

Det beslutes, at den licitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1119/91, skal være uden virkning.

### Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 39.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 120 af 15. 5. 1991, s. 15.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 46.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 111 af 3. 5. 1991, s. 26.

## BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1898/91 af 28. juni 1991 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 169 af 29. juni 1991)

Side 25, bilag III:

i stedet for:

<i>(national valuta/100 kg)</i>							
	•Løbende måned 7	1. term. 8 (')	2. term. 9 (')	3. term. 10 (')	4. term. 11 (')	5. term. 12 (')	6. term. 1 (')
— Spanien (pta.)	1 106,17	106,67	1 101,04	1 109,19	1 096,67	1 120,35	1 144,18•

*læses:*

<i>(national valuta/100 kg)</i>							
	•Løbende måned 7 (')	1. term. 8 (')	2. term. 9 (')	3. term. 10 (')	4. term. 11 (')	5. term. 12 (')	6. term. 1 (')
— Spanien (pta.)	1 106,17	1 101,04	1 109,19	1 096,67	1 120,35	1 144,18	1 110,70•

Side 26, bilag V, produkter høstet i Spanien (pta.), kolonne •5. term.:

*i stedet for:* •1 114,18•

*læses:* •1 144,18•